

**FIȘA DISCIPLINEI**

(licență)

**1. Date despre program**

Instituția de învățământ superior	Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava
Facultatea	Facultatea de Litere și Științe ale Comunicării
Departamentul	Limba și Literatura Română și Științele Comunicării
Domeniul de studii	Limbă și literatură
Ciclul de studii	Licență
Programul de studii	Limba și literatura română – Limba și literatura franceză/germană/spaniolă/italiană/ucraineană

**2. Date despre disciplină**

Denumirea disciplinei	<b>PRACTIVA DE SPECIALITATE</b>				
Titularul activităților de curs					
Titularul activităților aplicative	Lector univ. dr. Ioan Fărnuș/Lector univ. dr. Ciprian Popa				
Anul de studiu	II	Semestrul	4	Tipul de evaluare	Colocviu
Regimul disciplinei	Categorია formativă a disciplinei DF - fundamentală, DD - în domeniu, DS - de specialitate, DC - complementară				DS
	Categorია de opționalitate a disciplinei: DI - impusă, DO - opțională, DF - facultativă				DI

**3. Timpul total estimat (ore alocate activităților didactice)**

I a) Număr de ore pe săptămână	2	Curs	-	Seminar	-	Laborator/lucrări practice	2	Proiect	-
I b) Totalul de ore pe semestru din planul de învățământ	56	Curs	-	Seminar	-	Laborator/lucrări practice	56	Proiect	-

II Distribuția fondului de timp pe semestru:	ore
II a) Studiul după manual, suport de curs	-
II b) Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren	8
II c) Pregătire teme, referate, portofolii sau eseuri	8
II d) Tutoriat	-
III Examinări	3
IV Alte activități:	

Total ore studiu individual	16
Total ore pe semestru	75
Numărul de credite	3

**4. Condiții (acolo unde este cazul)**

Desfășurare a cursului		•
Desfășurare aplicații	Seminar	•
	Laborator/ lucrări practice	•
	Proiect	•

**5. Competențe specifice acumulate**

Competențe profesionale	• CP2 Comunicarea eficientă, scrisă și orală, în limba română;
Competențe transversale	• CT1 Utilizarea componentelor domeniului limbă și literatură în deplină concordanță cu etica profesională; • CT2 Relaționarea în echipă; comunicarea interpersonală și asumarea de roluri specifice; • CT3 Organizarea unui proiect individual de formare continuă; îndeplinirea obiectivelor de formare prin activități de informare, prin proiecte în echipă și prin participarea la programe instituționale de dezvoltare personală și profesională.

## 6. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

Obiectivul general al disciplinei	Dezvoltarea de competențe profesionale și transversale minimale necesare formării studenților ca specialiști în domeniul limbă și literatură: traducători, interpreți, referenți, secretari, documentariști, asistenți de cercetare, cercetători, redactori, purtători de cuvânt, organizatori de evenimente culturale (târguri, expoziții, saloane) etc.
Obiective specifice	<p>La terminarea activității practice, studenții vor fi capabili:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• să identifice fenomene specifice vieții culturale și literare definitorii epocii contemporane (CP2, CP6) ;</li> <li>• să aplice strategii de învățare și de cercetare adecvate (lectura critică a bibliografiei, consultarea dicționarilor, audierea/lectura documentelor autentice, dezbateră în grup mare sau restrâns) (CP5 CT2).</li> </ul>

## 7. Conținuturi

Aplicații (seminar/laborator/proiect)	Nr. ore	Metode de învățare	Observații
1. Profesii și instituții pentru absolvenții de la Litere (profesor, traducător, interpret, referent, documentarist, editor etc.; școli, biblioteci, edituri, teatre, centre culturale etc.; criterii de analiză a mediului intern și extern)	8+2	lectura lucrărilor din bibliografie; observarea și analizarea de bune practici; conversația; demonstrația didactică; problematizarea; învățarea prin descoperire	Studenții vor realiza un portofoliu care va cuprinde: fișe de observație, diverse texte-model fotocopyate (articole, fișe de bibliotecă etc.), schița unui proiect de eveniment cultural etc.
2. Tehnici de informare și documentare (resurse informaționale, principii de clasificare a documentelor: document primar, secundar, terțiar etc.)	8+2		
3. Tehnici de redactare (bibliografia analitică, bibliografia cumulativă, bibliografia curentă, bibliografia generală, indexul alfabetic, indexul de autori, indexul cumulativ, rezumatul, anexa, legenda, nota de subsol, recenzie de carte, prefața, postfața, ilustrațiile și tabelele, erata, ediția, monografia, publicația serială, cronică literară/culturală, cronică presei, afișul, pliantul promoțional etc.)	8+2		
4. Organizarea unui eveniment cultural: lansarea de carte (proiectare, identificare parteneri, realizare materiale, comunicarea cu presa etc.)	8+2		
5. Activități culturale specifice literatului: editarea unei reviste academice/ redactarea unui articol științific	8+2		
6. Activități culturale specifice literatului: cronică dramatică	4+2		
7. Strategii de comunicare în relațiile cu publicul (comunicarea verbală/nonverbală, orală/în scris etc.)	12+2		
8. Prezentare portofolii	5		

### Bibliografie

Eco, Umberto, *A spune cam același lucru. Experiențe de traducere*, Polirom, 2008.  
 Iliescu-Gheorghiu, Cătălina, *Introducere în interpretariat*, Institutul European, Iași, 2006.  
 Oprea, Ioan, *Curs de Introducere în filologie*, Editura Universității Suceava, 2001.  
 Radu, Raluca-Nicoleta, *Deontologia comunicării publice*, Polirom, 2015.  
 Roșca Constantin, Mihai Varzaru, Ion Gh. Roșca, *Resurse umane. Management și gestiune*, Ed. Economică, București, 2005.  
 Șerbănescu, Andra, *Cum se scrie un text*, Polirom, Iași, 2000.  
 Vulpe, Magdalena, *Ghidul cercetătorului umanist. Introducere în cercetarea și redactarea științifică*, Clusium, Cluj-Napoca, 2002.

### Bibliografie minimală

Eco, Umberto, *A spune cam același lucru. Experiențe de traducere*, Polirom, 2008.  
 Iliescu-Gheorghiu, Cătălina, *Introducere în interpretariat*, Institutul European, Iași, 2006.  
 Șerbănescu, Andra, *Cum se scrie un text*, Polirom, Iași, 2000.  
 Vulpe, Magdalena, *Ghidul cercetătorului umanist. Introducere în cercetarea și redactarea științifică*, Clusium, Cluj-Napoca, 2002.

## 8. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

• Conținuturile disciplinei sunt în concordanță cu programele analitice aferente altor programe de studii similare din țară (Universitatea din Brașov) și din străinătate, și corespund competențelor vizate în acest program de studiu.

## 9. Evaluare

Tip activitate	Criterii de evaluare	Metode de evaluare	Pondere din nota finală
Lucrare practică	<ul style="list-style-type: none"><li>• Atitudinea pozitivă și participarea activă la activitățile de practică (CT1, CT2);</li><li>• Criteriile generale de evaluare (corectitudinea cunoștințelor, coerența logică, fluența în exprimare, forța de argumentare) (CP2)</li><li>• Demonstrarea capacității de documentare, prin identificarea și utilizarea onestă a unor resurse recente. (CT1)</li><li>• Respectarea termenelor, printr-o colaborare eficientă cu colegii (CT2)</li></ul>	Evaluare finală: analizarea portofoliului alcătuit de studenți pe perioada practicii de specialitate; evaluarea prezentării portofoliului	50%
		Evaluare pe parcurs: analizarea participării studenților la activitățile desfășurate în diverse instituții.	50%

9.1. Standard minim de performanță evaluare la curs

9.2. Standard minim de performanță evaluare la activitatea aplicativă:

- respectarea programului de practică;
- realizarea portofoliului (cu fișe de observație, schiță de proiect de eveniment etc.);

Data completării	Semnătura titularului de curs	Semnătura titularului de aplicație
24.09.2024		

Data avizării	Semnătura responsabilului de program
25.09.2024	

Data avizării în departament	Semnătura directorului de departament
26.09.2024	

Data aprobării în consiliul facultății	Semnătura decanului
27.09.2024	